

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Band: - (1979)
Heft: 38

Artikel: Knöpfe und Schnallen erneut im Modeblickpunkt
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-795980>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Knöpfe und Schnallen erneut im Modeblickpunkt

La ligne près du corps des robes, qui commence à s'imposer, et le retour du tailleur donnent aux boutons une importance qui dépasse celle de leur fonction utilitaire et les placent de nouveau sous les feux de la mode. L'accentuation de la taille par des ceintures de toutes les largeurs donne aussi aux boucles et agrafes de fermeture une importance nouvelle. Que les uns et les autres soient assortis entre eux en fait de matières et de formes, voilà une exigence qui va de soi, depuis toujours, pour la Fabrique suisse de Boutons Aare SA à Schinznach-Bad. Le grand savoir-faire technique et la capacité de production qui caractérisent cette dynamique entreprise lui permettent de saisir au vol les nouvelles tendances qui se dessinent et de les réaliser très rapidement dans une collection toujours actuelle et très mode, dont la position dominante est reconnue par tous les confectionneurs et détaillants avisés.

Les nouveaux boutons mode sont légers, finement veinés et flammés, partiellement semblables à l'albâtre. En accord avec les dessins plutôt petits des tissus, leurs dimensions sont modestes, mais les formes sont néanmoins très étudiées, élégantes et finement ornementées. Des incrustations dorées ou argentées mettent des accents discrets et apportent la preuve de la maîtrise du fabricant dans ce domaine.

La teinture des boutons dans la couleur des tissus est une spécialité d'Aare. Des surfaces intérieures mates et des trous placés de manière individuelle font partie des tendances les plus modernes de cette collection de boutons.

Les boutons dorés, largement utilisés dans la mode nouvelle figurent dans la collection Aare avec des applications variées et originales mais toujours fines. Comme d'habitude, on trouve des boucles assorties avec la plupart des boutons, souvent asymétriques, et beaucoup de broches raffinées et d'autres accessoires pour les revers des vestes, les cols et les poches, qui procurent aux confectionneurs et aux détaillants de nouveaux atouts et qui plaisent sans restriction grâce à leur genre mode et à leur caractère

132 fonctionnel.



Die körpernahe Silhouette der Kleider, die sich erfolgreich durchzusetzen beginnt, und die Rückkehr des Kostüms heben die Knöpfe über ihre funktionelle Bedeutung hinaus und rücken sie wieder ins modische Scheinwerferlicht.

Durch die Betonung der Taille mit Gürteln jeder Breite erlangt auch die Schnalle oder Schliesse adäquate Wichtigkeit; dass diese minutiös in Material und Form auf die Knöpfe abgestimmt sind und eine harmonische Einheit bilden, ist bei der schweizerischen Knopffabrik Aare AG, Schinznach-Bad, seit jeher

eine Selbstverständlichkeit. Das grosse Know-how, über das man bei der dynamischen, leistungsfähigen Firma verfügt, erlaubt denn auch das sofortige Aufgreifen der sich anbahnenden Trends und die schnelle Realisation einer modisch aktuellen Kollektion, deren führende Stellung von jedem aufgeschlossenen, anspruchsvollen Konfektionär und Einzelhändler erkannt wird.

Die neuen Modeknöpfe sind leichtgewichtig, fein maseriert und geflammt, teils alabasterartig. Ihre Dimensionen sind —



The figure-hugging line of dresses, which is taking over everywhere, and the revival of suits lift buttons above their purely functional role and cast them back into the fashion limelight. With waists emphasized by belts of every width, clasps and buckles too are becoming increasingly important; that these should perfectly match the buttons in both material and form and make a harmonious whole has for long been taken as a matter of course by the Swiss Buttons Factory of Aare Ltd., Schinznach-Bad. The great knowhow of this go-ahead, efficient firm enables it instinctively to sense the coming trends and quickly produce a fashionable, up-to-date collection, recognized by every open-minded, discriminating ready-to-wear manufacturer and retailer as being at the head of the field.

The latest buttons are light in weight, finely grained or mottled, some resembling alabaster. Their dimensions are small, in keeping with the rather small repeat designs; the shapes are elegant and attractively decorated. Discreet metallic effects in gold or silver show how subtly and skilfully Aare Ltd. succeeds in handling these.

Buttons dyed the same colour as the material are a great speciality. Mat centres and original perforations are among the latest trends featured in the button collection.

Gold buttons, also very fashionable, feature in the collection too, with very varied, original but always fine applications: As usual, to go with the buttons, there are matching buckles — often asymmetric — and many attractive brooches and other decorative accessories for lapels, collars and pockets, all of which offer ready-to-wear manufacturers and retailers fresh inspiration while fulfilling their fashionable and functional purposes most convincingly.

passend zu den eher klein-rapportigen Dessins — dezent; dafür sind die Formen elegant gestaltet und mit feinen Verzierungen versehen. Zurückhaltende Metallakzente in Gold oder Silber zeigen, wie subtil man die Kunst dieser Metalleinsätze bei der Aare AG zu handhaben weiss. Im Ton des Stoffes eingefärbte Knöpfe sind eine besondere Spezialität. Matte Innenflächen und individuelle Lochungen gehören zu den neuesten Trends, die das Knopfsortiment aufzuweisen hat.

Goldknöpfe, die von der Mode ebenfalls stark propagiert werden, erscheinen in der Kollektion mit abwechslungsreichen, originellen, aber stets feinen Applikationen. Wie immer gibt es zu den meisten Knöpfen — oft in asymmetrischer Form — und viele raffinierte Broschen und weitere schmück-

kende Accessoires für Revers, Kragen und Taschen, die als Ganzes der Konfektion und dem Einzelhandel gleichermaßen neue Impulse in die Hand geben und durch ihre klare Aussage modisch und funktionell restlos überzeugen.